

# DIN 820-2:2022-12 (D/E)

Normungsarbeit - Teil 2: Gestaltung von Dokumenten (ISO/IEC Directives - Part 2:2021, modifiziert); Deutsche und Englische Fassung CEN-CENELEC-Geschäftsordnung - Teil 3:2022

Standardization - Part 2: Presentation of documents (ISO/IEC Directives - Part 2:2021, modified); German and English version CEN-CENELEC Internal Regulations - Part 3:2022

---

## Inhalt

## Contents

	Seite		Page
Nationales Vorwort.....	7		
Nationaler Anhang NA (normativ) Ergänzung für DIN-Dokumente .....	9		
NA.1 Form, Nummern, Titel .....	9		
NA.2 Gliederungsschema für spezielle Normenarten .....	18		
NA.3 Gestaltung des Textes .....	19		
NA.4 Bilder .....	22		
NA.5 Tabellen .....	22		
NA.6 Werkstoff.....	23		
NA.7 Ausführung .....	24		
NA.8 Lieferung.....	24		
NA.9 Bezeichnung für materielle und immaterielle Normungsgegenstände.....	25		
NA.10 Überarbeitung von Normen.....	28		
NA.11 Kennzeichnung historischer Dokumente.....	30		
NA.12 Gestaltungshinweise für Werknormen und normenartige Veröffentlichungen .....	30		
Nationaler Anhang NB (informativ) Literaturhinweise .....	31		
EINLEITENDE ABSCHNITTE ZUM CEN-CENELEC- GESCHÄFTSORDNUNG — TEIL 3.....	34	INTRODUCTORY CLAUSES TO THE CEN and CENELEC INTERNAL REGULATIONS — PART 3 .....	34
Europäisches Vorwort .....	34	European foreword .....	34
Einleitung .....	38	Introduction.....	38
1 Anwendungsbereich.....	39	1 Scope.....	39
2 Normative Verweisungen.....	39	2 Normative references .....	39
3 Begriffe .....	42	3 Terms and definitions.....	42

<b>ALLGEMEINE GRUNDSÄTZE</b> .....	<b>53</b>	<b>GENERAL PRINCIPLES</b> .....	<b>53</b>
4 <b>Zweck der Normung</b> .....	<b>53</b>	4 <b>Objective of standardization</b> .....	<b>53</b>
5 <b>Grundsätze</b> .....	<b>54</b>	5 <b>Principles</b> .....	<b>54</b>
6 <b>Thematische Gestaltung und Unterteilung</b> .....	<b>61</b>	6 <b>Organization and subdivision of the subject matter</b> .....	<b>61</b>
7 <b>Verbformen zur Formulierung von Festlegungen</b> .....	<b>69</b>	7 <b>Verbal forms for expressions of provisions</b> .....	<b>69</b>
8 <b>Sprache, Schreibweise, Abkürzungen, Stil und grundlegende Nachschlagewerke</b> .....	<b>74</b>	8 <b>Language, spelling, abbreviated terms, style and basic reference works</b> .....	<b>74</b>
9 <b>Zahlen, Größen, Einheiten und Werte</b> .....	<b>77</b>	9 <b>Numbers, quantities, units and values</b> .....	<b>77</b>
10 <b>Verweisen</b> .....	<b>85</b>	10 <b>Referencing</b> .....	<b>85</b>
<b>STRUKTURELEMENTE EINES DOKUMENTS</b> .....	<b>98</b>	<b>SUBDIVISIONS OF THE DOCUMENT</b> .....	<b>98</b>
11 <b>Titel</b> .....	<b>98</b>	11 <b>Title</b> .....	<b>98</b>
12 <b>Vorwort</b> .....	<b>102</b>	12 <b>Foreword</b> .....	<b>102</b>
13 <b>Einleitung</b> .....	<b>106</b>	13 <b>Introduction</b> .....	<b>106</b>
14 <b>Anwendungsbereich</b> .....	<b>107</b>	14 <b>Scope</b> .....	<b>107</b>
15 <b>Normative Verweisungen</b> .....	<b>109</b>	15 <b>Normative references</b> .....	<b>109</b>
16 <b>Begriffe</b> .....	<b>111</b>	16 <b>Terms and definitions</b> .....	<b>111</b>
17 <b>Symbole und Abkürzungen</b> .....	<b>124</b>	17 <b>Symbols and abbreviated terms</b> .....	<b>124</b>
18 <b>Mess- und Prüfverfahren</b> .....	<b>125</b>	18 <b>Measurement and test methods</b> .....	<b>125</b>
19 <b>Kennzeichnung, Beschilderung und Verpackung</b> .....	<b>133</b>	19 <b>Marking, labelling and packaging</b> .....	<b>133</b>
20 <b>Anhänge</b> .....	<b>137</b>	20 <b>Annexes</b> .....	<b>137</b>
21 <b>Literaturhinweise</b> .....	<b>139</b>	21 <b>Bibliography</b> .....	<b>139</b>
<b>TEXTBESTANDTEILE</b> .....	<b>142</b>	<b>COMPONENTS OF THE TEXT</b> .....	<b>142</b>
22 <b>Abschnitte und Unterabschnitte</b> .....	<b>142</b>	22 <b>Clauses and subclauses</b> .....	<b>142</b>
23 <b>Aufzählungen</b> .....	<b>147</b>	23 <b>Lists</b> .....	<b>147</b>
24 <b>Anmerkungen</b> .....	<b>149</b>	24 <b>Notes</b> .....	<b>149</b>

25	Beispiele .....	155	25	Examples.....	155
26	Fußnoten .....	157	26	Footnotes .....	157
27	Mathematische Gleichungen .....	159	27	Mathematical formulae .....	159
28	Bilder .....	164	28	Figures .....	164
29	Tabellen .....	180	29	Tables.....	180
	<b>GRUNDSÄTZE .....</b>	<b>186</b>		<b>POLICY .....</b>	<b>186</b>
30	Patentrechte.....	186	30	Patent rights .....	186
31	Verwendung von Handelsnamen und Warenzeichen.....	186	31	Use of trade names and trademarks.....	186
32	Urheberrecht.....	188	32	Copyright .....	188
33	Aspekte der Konformitätsbeurteilung .....	189	33	Aspects of conformity assessment .....	189
34	Aspekte für Qualitätsmanagementsysteme, Zuverlässigkeit und Stichproben.....	192	34	Aspects of quality management systems, reliability and sampling .....	192
35	Managementnormen (MS) und Managementsystemnormen (MSS) .....	192	35	Management standards (MS) and management systems standards (MSS) .....	192
	<b>ANHÄNGE.....</b>	<b>193</b>		<b>ANNEXES .....</b>	<b>193</b>
	<b>Anhang A (informativ) Checkliste für Verfasser und Herausgeber von Dokumenten .....</b>	<b>193</b>		<b>Annex A (informative) Checklist for writers and editors of documents.....</b>	<b>193</b>
	<b>Anhang B (normativ) Größen und Einheiten .....</b>	<b>199</b>		<b>Annex B (normative) Quantities and units.....</b>	<b>199</b>
	<b>Anhang C (normativ) Bezeichnung international genormter Gegenstände .....</b>	<b>207</b>		<b>Annex C (normative) Designation of internationally standardized items .....</b>	<b>207</b>
C.1	Allgemeines .....	207	C.1	General .....	207
C.2	Anwendbarkeit.....	208	C.2	Applicability .....	208
C.3	Bezeichnungssystem .....	209	C.3	Designation system .....	209
C.4	Verwendung von Zeichen .....	210	C.4	Use of characters.....	210
C.5	Benennungsblock.....	211	C.5	Description block.....	211
C.6	Identifizierungsblock.....	211	C.6	Identity block.....	211
C.7	Beispiele .....	215	C.7	Examples.....	215
C.8	Nationale Übernahme .....	218	C.8	National implementation.....	218
C.9	Nationale Übernahme von europäischen Bezeichnungen.....	219	C.9	National implementation of European designations.....	219

<b>Anhang D (informativ) Referenzdokumente und</b>	<b>Annex D (informative) Reference documents and</b>
<b>Quellenangaben für die Gestaltung .....220</b>	<b>sources for drafting..... 220</b>
<b>D.1 Allgemeine Referenzdokumente und Quellenangaben</b>	<b>D.1 General reference documents and</b>
<b>für die Gestaltung .....220</b>	<b>sources for drafting..... 220</b>
<b>D.2 Technische Referenzdokumente und</b>	<b>D.2 Technical reference documents and</b>
<b>Quellenangaben für die Gestaltung .....224</b>	<b>sources for drafting..... 224</b>
<b>Anhang ZA (normativ) Übernahme (Anerkennung) von</b>	<b>Annex ZA (normative) Adoption (endorsement) of</b>
<b>Internationalen Normen und anderen</b>	<b>International Standards and other reference</b>
<b>Referenzdokumenten als Europäische Normen .....228</b>	<b>documents as European Standards..... 228</b>
<b>ZA.1 Allgemeines .....228</b>	<b>ZA.1 General ..... 228</b>
<b>ZA.2 Europäische Norm identisch mit einer</b>	<b>ZA.2 European Standard identical with an</b>
<b>Internationalen Norm.....228</b>	<b>International Standard ..... 228</b>
<b>ZA.3 Europäische Norm mit gemeinsamen Abänderungen .....229</b>	<b>ZA.3 European Standard with common modifications ..... 229</b>
<b>ZA.4 Europäische Norm mit zahlreichen Abweichungen .....230</b>	<b>ZA.4 European Standard with numerous deviations..... 230</b>
<b>ZA.5 Andere Referenzdokumente .....231</b>	<b>ZA.5 Other reference documents ..... 231</b>
<b>ZA.6 Europäische Anhänge .....231</b>	<b>ZA.6 European annexes ..... 231</b>
<b>ZA.7 Spezielle Bedingungen in bestimmten Ländern .....231</b>	<b>ZA.7 Particular conditions existing in certain countries ..... 231</b>
<b>Anhang ZB (normativ) Europäische Anhänge über</b>	<b>Annex ZB (normative) European annexes on special</b>
<b>besondere nationale Bedingungen, A-Abweichungen</b>	<b>national conditions, A-deviations and</b>
<b>und normative Verweisungen .....233</b>	<b>normative references..... 233</b>
<b>ZB.1 Besondere nationale Bedingungen.....233</b>	<b>ZB.1 Special national conditions ..... 233</b>
<b>ZB.2 A-Abweichungen.....234</b>	<b>ZB.2 A-deviations..... 234</b>
<b>ZB.3 Normative Verweisungen auf internationale</b>	<b>ZB.3 Normative references to international publications</b>
<b>Publikationen mit ihren entsprechenden</b>	<b>with their corresponding European publications</b>
<b>europäischen Publikationen (nur für CENELEC) .....235</b>	<b>(For CENELEC only) ..... 235</b>
<b>Anhang ZC (normativ) Herausgabe von Europäischen</b>	<b>Annex ZC (normative) Publication of European Standards as</b>
<b>Normen als nationale Normen.....237</b>	<b>national standards ..... 237</b>
<b>ZC.1 Allgemeines .....237</b>	<b>ZC.1 General ..... 237</b>
<b>ZC.2 Abdruck einer Europäischen Norm .....238</b>	<b>ZC.2 Reproduction of a European Standard ..... 238</b>
<b>ZC.3 Anerkennung einer Europäischen Norm.....239</b>	<b>ZC.3 Endorsement of a European Standard ..... 239</b>
<b>ZC.4 Übersetzung einer offiziellen Fassung einer</b>	<b>ZC.4 Translation of an official version of a</b>
<b>Europäischen Norm .....240</b>	<b>European Standard ..... 240</b>
<b>ZC.5 Herausgabe einer Europäischen Norm, die eine</b>	<b>ZC.5 Publication as a national standard of a European</b>
<b>Anerkennung einer Internationalen Norm oder eines</b>	<b>Standard which is an endorsement of an</b>
<b>anderen Referenzdokumentes ist, als nationale Norm .....242</b>	<b>International Standard or other reference document..... 242</b>

ZC.6	Besondere nationale Bedingungen und A-Abweichungen .....	243
ZC.7	Zusätzliche nationale Informationen.....	244
ZC.8	Verweisungen (Zitate) in nationalen Normen, die eine Europäische Norm übernehmen .....	245
ZC.9	Aufbau einer Europäischen Norm und Schema für die nationale Herausgabe.....	246

ZC.6	Special national conditions and A-deviations.....	243
ZC.7	Additional national information.....	244
ZC.8	References (quotations) in national standards implementing a European Standard.....	245
ZC.9	Composition of a European Standard and scheme for its national publication.....	246